

ცოლი: — ახეთი ჩა დაგესიზმრა?!

ქმარი: — ის წყველი ოცდაათიანი წლები!..

ოკ, ცეკლინ, ცეკლინ, ცეკლინ!..

ორლობებიდან ოხვრა ისშის ქალის და ჩძალის, — არ იწველება ძრობა, შენი ბრალია, სტალინ!

თუმანი გახდა ქინი, კიტრი და მუავე ფხალი, წყველა-გინება, ისშის — ომ, სტალინ, სტალინ,

ტელე-რადიო-პრესა ბობოქრობს მთელი ძალით.. პუ შეკინის შეკლელობასაც დაგაბრალებენ, სტალინ!

უცხი დაგადგით საფლავს, ცეცხლი მოვინოეთ ჩვალის, საშეელი მაინც არ ჩანს — ვერ მოვიშორეთ ვალი, ჰერში ჩამოვდის წყალი! — შენი ბრალია, სტალინ!

ბათუმი მიაქვს ხანძარს, ცახ სწალება მისი ალი და ეს ხანძარიც, ალბათ, შენი ბრალია, სტალინ!

ზოთა როგორ
(ქ. ბათუმი)

ნარა ა ვა

● ბორლობიც წესრიგის სამსახურში რიგიანი იარაღია, მაგრამ ურიგო ისა, რეინას ვენდობის და ადამიანს — არა.

● გიურისკატება მუშაობის სტილი შეცვალა — თუ ადრე შემოსულ განცხადებებს მაუდის ქვეშ ინაგვდა, ახლა გულის ჯიბეში იდებას... მშრომელთა საჩივრების გულთან ახლოს მიტინის მიზნით.

● შეიცისვას — მომხერხების მა სინდის-ნამუსაც რომ მოიხვეჭოს, ამის შესაძლებლობაზე რა აზრისა ხარო, ბრძენია ჩაუახდაზა: იანერის ყინვას რად უქებ იყლისო, ნავი და ურემი განა ერთად ივლისო?

ზალვა ცელაშანიძე
(ქ. ტყიბული)

საორგზულ ტალღაზე

ლონიორ ათ ლეტთა შეჯიბრებისას ერთმა მათგანმა მუშის დარტყმით ათი აგური გატეხა, მაგრამ რეეორდი არ ჩაეთვალა: აგური საბჭოური წარმოებისა აღმოჩნდა!

გულინავ გეთხილა მურეთა ასპარეზობაზე ერთმა მათგანმა წინას რეეორდი გააუმჯობესა: თოვლის საფარზე თიხვერ უფრო სწრაფად დაეშვა.

რართველა გულალმა მოცურავემ მსოფლიო რეეორდი დაამყარა 100 მეტრზე ცურვაში: მთელი დისტანცია ამერიკულ მოცურავის გულზე გაცურა.

შოკით გეტომელმა დაარღვია შეჯიბრების ნეიი: 6 მეტრი და 10 სანტიმეტრი სიმაღლე უჭირულ გადალახა.

ზარიდაობაზი ასპარეზის ფინალი მათ ხსოვნას მიეძღვნა, ვინც ყინალამდე ვერ მიაღწია.

გოლის გასატანად საკმარისი არ არის კარში მოვახედროთ ბურთი: მეკარესაც უნდა ავაცილოთ!

ხანგისმორცვალი ოპერაციის შედეგად მთამსვლელს ფეხი გადაუჩინეს, ფოთონ ის ვერ გადაარჩინეს.

ზუგისმორცვალი გსაჯის მიერ მანძილის გაზომით უკმაყოფილ დარჩა და შემდეგ ცდაზე მას ტყორცნა შუბი.

გეოზლიონ აირველი მატადრაკეთა ფინალური მატრის თხუთმეტი პარტია ყაიმით დამთავრდა. მეოცეცმეტი ყაიმით ხეალ შედგება.

გირთვისმართა შეჯიბრებისას ორი ბირთვი ერთმანეთს შეეჯახა პარში. გამოყოფილი ენერგია გაჭიანურებულ მშენებლობებს მოხმარდება.

გირუ ლელია

დიალოგიზი

— რატომ ტოვებთ ერის მომავალს უმინაცლოდ?
— აბა, რა ვენა, გეთაყვა, უულიანი საქმეა და ხელიდან როგორ გავუშვა?

— ქართულ მინა-წყალს გადამთიელებზე რომ ყიდი, მამაშენის ქონება ხომ არ გვიზნია?
— სამაგიეროდ ჩემს მემკვიდრეებს დიდალ ქონებას ვუტოვებ!

— შე იუდავ, მინებს ყიდი? მერედა, სინდისი სადა გაქვს?
— სინდისი უული მირჩევია

გირი დილაძე

ქართველი საუნივერსიტეტი - 70

სალადოო სალადოშო

შემოქმედონ ნადგურე ნადდო, შენისთანა ხათნი, ხანდო
ანუ უნა დ დ ე ს თ, კაცი, — კუთხეობ ზოგჯერ,
მოვილოცავ, ძმა ლადო, ან არ უნდა დაიბადოს,
დაბადების დღესთი ან არ უნდა მოკვდეს!
ომს, ტყვეობას, ტყვიის ხეტყვას შენი ხიტყვა მკურნალია,
გადაუჩინ როცა, წამალია, ლადო!
ს ა გ უ ლ ა გ თ დ გაგიმეტა რომ აფტორობ უურნალ
ბანდაშ უგულოთია. „ნიანგა“,
საქართველოს ხამარადოდ იღვწი, იწი, ნათობ, გმადლობ!
სულდიდონ და გულდიდონ, ხაურ პოლევაპა
ლადო ულალ ჭ რ ა!

რეც მომივა, დევითერ...

აფხაზეთში ჩამოსახლებულმა რუსმა დედაკაცმა
ტელევიზიით ქართველებს მოგვმართა: „თუ არ
მოგწონთ აქაურობა, აიღეთ ბილეთები და წადით
აქედან!“

წამოსულხარ ციმბირიდან, ურალიდან, ვოლგიდან,
საქართველოს მზეზე დაწვა, გაუიცხება მოგინდა!

ულალტე ვოლგას, ციმბირს და მშობლიურ ურალსაც,
აქ სახლობ და სამშობლოზე გაიძანი „ურასა“!

სტუმრის ვალი დაგავიწყდა, — რისი სტუმრის ვალიო?!

ნუ იჩემებ, — ჩემიც არის ეს მიწა და წყალი!

თუ არ მოგწონს ჩემთან ყოფნა, ადექი და წადიო!

მე ციმბირში მაგჲავნი და შენ აქ დარღიმანდიობ?

მდევდა შენი წინაპარი ხიშტითა და ზარბაზნით,
შენ უხიშტოდ დაგიპყრია ჩემი ციხე-დარბაზი!

გადმოწიფ აქ საზღვარი ციმბირის და ურალის
და სიტყვაც კი მომახალე ჩემი დასამდურალი!

ახი არის ჩემზე, ჩემი ადათ-წესის ბრალია!

ისიც ვიცი, ქალი ქვეყნად განა ყველა ქალია?

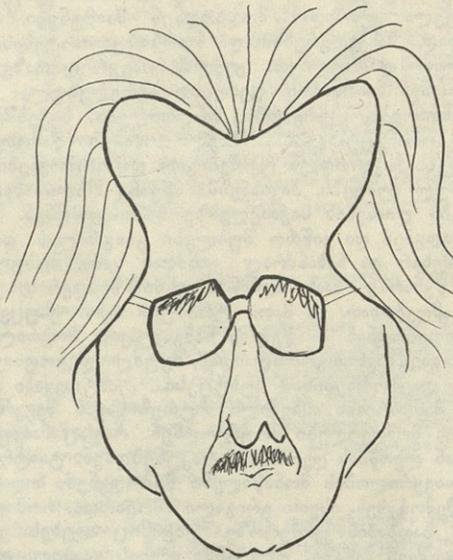
ისიც ვიცი, ყველა რუსი განა ნაღდი რუსია?

შენთვის უფალს სამეგობრო ნიჭი არ მოუცია!

დაწანწალობ, მიგიგდია კერია და მამული,
და ტეღ-მამა დაგვიწყნია მზეში დამწვარ-გამურვილი!

გაი, ჩემს თავს, ვრჩები ახლა შენთან ამ იგავითა:

„რაც მოვიდა, დავითაო, ყველა შენი თავითა!“



შენის საუნივერსიტეტის შენის უნივერსიტეტის

გაეცემენ ქართველებს

ოქენ უცვებს მოხყდით!.. უცემო ხეთა
ულორტები სხვათა თოვლით დაზრდა!..
თუ ქართველებად აღარ ივარგეთ,
რაღად ივარგეთ თქვენ აუნაზებად?

თქვენ უარყავით მაშა-პაბათა
წესი ხერი და ხარინდო!..
რაკე თვისტომებს თქვენ ულალტეთ,
სხვა ტომს, ულიფებო, ვითო დანდობთი!

გათარებულმა ვინ იქართველა?

გათარებულმა ვინ ითავარა?

იუდა ვერცხლი ვის შერებია?

იუდა ვერცხლოთ ვინ, ვინ გამოსარა?

მშობლიურ ენით ხითქმელს, რევენნო,
როგორია იტყვით თქვენ აუნაზურად?

თქვენ არად გიჩანთ ქეოვეანი და
ყელოან ციხე რო შეახმა უურაბე!

ახლა აფხაზობთ და მოხწოდეთ
აფხაზებს, — მოძევ ტომი დარიხხონ!

ავარებულხარი ეროვნულ სიხლით
და ხარგებლებაც მით ანგარიშობთ!

შემოგედებათ მდერი და ქეცი
შერდზე — ეძლებით ნაკაწი-ნაფხანზე!

თქვენ იხე გალევთ ამ წუთიხოცელს,
ვერც იქართველებთ, ვერც იაუხაზებთ!..

და იხე წახვალო ამა სოფლიდან,
თქვენთვის, რომ მიღებით მიქერალ იმედებს,
მოთალატენ, მამულის მიწას
საფლავებადაც ვერ გავიმეტებთ!

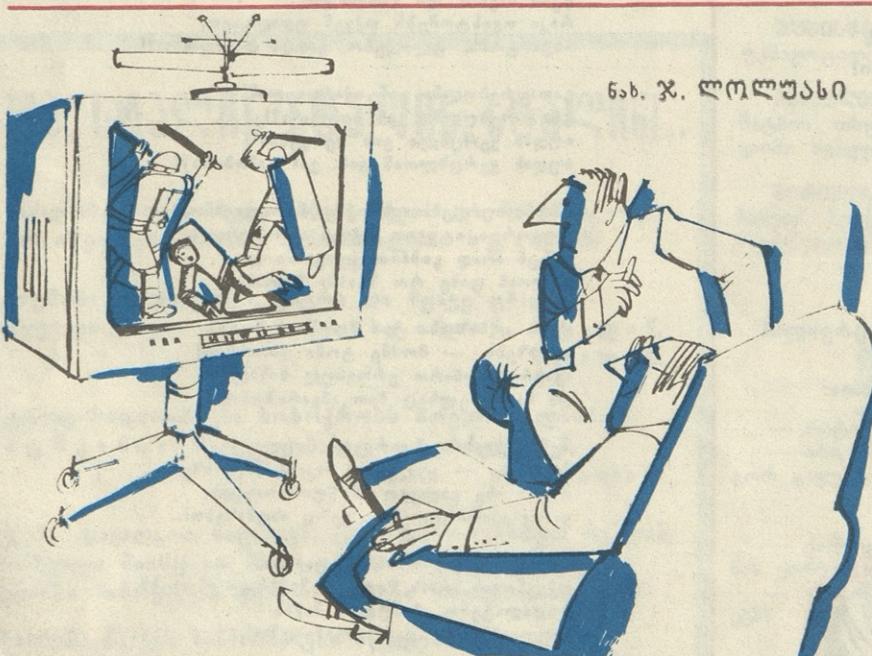
ବୀରମିଶ୍ରଙ୍କାଳ ପାତ୍ରଗଣ୍ଡମାନୀ

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

— ვისგან ისწავლეთ ტაშის დაკვრა?

უცვლა დღემდა.
უცხუცესი თვალები მიღულა. სინანული გაურია ხრინწიან ხმაში:
— ერთ აღმინავების საქმე!
მაიმუნებია ჩაფიქრდნენ (მაიმუნებიც ფიქრობენ ზოგჯერ).
უცხუცესი ნელა მიუახლოვდა სამ გორილას და მათ უკან ჩამოჭდა.
სამივე გორილა წამოდგა, იუხერსულეს უცხუცესის წინ ჭლომა და
განხე გალვენენ, ჩამოცილდნენ, გორიაჩინეს.

— უცხლესმა თავისთვის ჩაილაპარაკა: — ისხედით, როგორც აქამდე ისხედით!.. გამოჩენის და წინდგომის სურვილიც ადამიანების საქმეა!



— საზღვარგარეთის დანაშაულებრივ სამყაროს რომ გვიჩვენებენ, ჩვენი სადღარი?!
— ჩვენსას საზღვარგარეთ უჩვენებენ!

უსუტყსმა ერთხელ კიდევ მოავლო თვალი მაიმუნების უკიდევაონ
ზღვას, გაჭირვებით წამოლება:

— ახლა კი, გიმენთ! თქვეთ, რატომ შეიკრიბეთ აქ; თქვეთ, რაც გულში გაქვთ! ერთის ფიქრი და მეორის ლაპარაკიც აღმანინების საქმეა! ამაზუნები ვართ, გასოვდეთ! ისიც გასოვდეთ, რომ სიმართლეშე ბეჭრის ლაპარაკობდება!.. სიმართლე მზესავითაა, მზე ერთადერთი სიმართლეა ამ კვეყნისათვის!

სიტყუად არავინ საჭროლი ზოგჯერ. აუკ არავინ იტყუად გამოსახულები. ყველაფერი ს ჯერ კიდევ არ იცოდებოდ მასშენებელი. ასაღვაზრდა მაყადა წამოდგა და ტრიბუნისკენ გემართა, ქოქოსის კაკალს დასწოდა, წვენი მოსვა, ხარიანი ენით მოილოკა ხორციან ტუჩები.

— მშებონ და თანამდებონი — ჩინთ დაიცურ ხევაკად. — თო-
გორუ ც ხედავთ, მოლე ქვეყნის მიმღებები არ ჟევირი იტე. ერთი გა-
მაგბინით, როდემდე უნდა დარჩრეთ მიმღებებად! როდემდე უნდა
ვიცხოვოთ უღრანგება! განა ადგინები ჩვენი შთამომვალნა არ
არიან! რატომ არ შეიძლება ჩვენც გავადამიანდეთ? დროა, ამასზე
ვიფიქროთ.. მე მშერს ადგინებისა. ისინი კარგად ცხოველი იყენე-
ჩვენ კი წლენდელა ვწყებოთ! .. ასე ვკონა ზოგადი კედები ჩვენი და-
ბით! .. გაყიურებები ადამიანები და იცინია. განა ჩვენ ასე სასაკი-
ლონი ვართ? თუ არ გავადამიანდით, გავტყუდებით, გადავჭიდებით,
ყოველ ნაბიჯზე სიკედლოა ჩასატრებული!.. ტუებიც გაგვიჩნიაგვას!..
შანდლინი და ლიმონი გვენატრება! ადამიანები თავიათ ქერქში 30-
დარ ეტვენან!..

ვილაცამ მაინც შემოჰკრა ტაში.

უნიცემსა თავილები გააჩინა
— კიდევ ტაში! თქვენ სად ცხოვრობთ? ტაშების ქვეყნაში?
არის ასეთი ქვეყნა! აღმინის ხელის გულები აქვთ გადაგლოვილი
ტაშის კვრით!

ისევ გაირინდა ტყე- 3 2 5 31

ბალნები აეტურდება მიმტევებს!..
შექვე შეიმარნებ გახელა. ცუკულოვათ მიუახლოვდა ტრიბუნას. მობრეელი თავზე წაიასახა ინდა. წყნარად დაიწყო:
— მე ორი წელი მომიწია ზოოპარკში ჭდომას!. იცით, რა არის ადამიანის მიერ მოგონილი ზოოპარკ? ლეგენტმა დაგიფრისოთ! გაჯინისხება სიმსხო გისლებს იქნით ზისხა და ერთი მუჟა მიწა გეგატრება!. ბარების წელი ხაბახუბით და ბალისა კამფეტებით გამჭვირდა თავი. ბავშვები მიყრილენ. მეტე აბატეტებიც აღარ იყო, გამოელიათა. სადაც ქალები უმომიყარეს ბოლოს, ტალონებს ეძახდნენ. ტალონები ახლ დღლებით უმომიყარეს არ ჰამინ საორნებს. იქ ტალონებით შეგიძლია

፭፻፲፯ ዓ.ም. ቦታ

ტალღიანა

ତୁ ଲୁଗନ ନିଟ — ଯେ କେବଳ ଲୁଗ ଦା
ତୁ ଲୁଗନ ନିଟ — ଶାପନ ନିଟି..
ଯୁଧୀଲିଟର୍ଗୋଇସ — ଲା ବିହା ଦା
ଟରାଣ୍ଟିଲିଟର୍ଗୋଇସ — ଲା ଯୁବନିଟି..

ტალონით — ყველი და
ტალონით — კარაქი!..
სადაა ან მიწის,
ან შრომის გარეა?

ତୁ ଲୁଣ ନାହିଁ — କରିପାଇ ଲା
ତୁ ଲୁଣ ନାହିଁ — ଶାଖାଲାଗି..
ଶେଷାଙ୍କ ନୁହ ଲାଏଦେବତ,
ମେଲୁଖି ଆ ଚାହିଁ!

ასე გახდა ეს ტალინი
ჩვენი ყოფის ეტალინი!

შექარი იყიდო თურმე, მაგრამ შექარი არ არის!.. ტალონები ბევრი აქვთ, რაც მართალია, მართალია! სად იყო ბანანი და ნორჩი კლორ-ტები?! სად იყო ეს ლურჯად შორიშებულებული მზე ან ეს მოკისეს ნაკადული! ზოოპარკში რეკანის ნახა უშერებათ. აა, შეხედო, ეს არის ადამიანის საჩუქრაო.. თაგზე ხელი დაიღო შიგნანებრი! — აյ სიკვდილი გერჩით ადამიანებთან ყოფნა! თვითონაც თავით თავი გასცირკებია ადამიანებს — მაიმუნობისკენ უპირატო თვალი!

შემპანზე ძლიერ იდგა ფეხზე, ნერვულობდა. დედა მაიმუნებმა პატარები მიიკრეს მეტრდებზე. შემპანზემ სული მოითქვა:

— კოორმ, უხუცეს, ადამიანობა აჯობებდა?!

შემპანზე თვისი აღგილს დაუბრუნდა.

უხუცესი დუმდა.

ლრაიალამ ღრმ იხელთა და ერთი ნახტომით გაჩნდა ტრიბუნასთან. — ძნელია, მეგობრები, ჩემი გამოსკლა შიმპანზეს შემდეგ, მაგრამ სათქმელი მანც უნდა ვთქვა! შიმპანზეს თავის სატკივარი ალაპარაკებს!.. აა, შეხედო, რა კარგად ცხოვრობდა ადამიანები! მე მშურს მათი! — სოფლები, ქალაქები, სასმელი, საკმელი!.. ადამიანი ნამდვილი ღმერთია ამ კვეყანაზე! ღმერთების კი ცოდვებიც მიეტევებათ! ბოლოს და ბოლოს წინაპერი გიფები ხომ არ იყვნენ, რომ განადამიანდნენ?! გვეყო მაიმუნობა!

ტაში ალარავის შემოუკრაეს. ლრაიალამ ამაყად გადახდა სამაიმუნეთს და მძიმედ გაემართა თავისი აღგილისკენ.

უხუცესი დუმდა. დაძაძული ჭუთუთოების ღრიჩოდან მოვლო თვალი თანამომებრ და ფიტჩებში ჩინიძირა. ვიღაცა ჭინ მიიჭვდა ტრიბუნისკენ, ვიღაცა აკავებდა!..

ღრმ იყო! საქმეში ჩერია:

— წყნარად! ვისაც გინდათ, ბოლომდე მოგისმენთ! გახსოვდეთ, რომ ეს მაიმუნების თავყრილობა და არა ადამიანებისი ღრიოდე რარატორი კილვე გამოვიდა. ყველას გაადამიანება ეკერა პირზე, დაიალნება. მაიმუნები მალე ღლებინ. არ უყვარო ყერობა. კამატ მიინავლა. ყველა უხუცესის გამოსკლას ელოდებოდა. თვითონაც გრძნობდა ამას და არ ჩერიბდა. აზრებს თუ ალაგებდა. ბოლოს ჭამოდგა, შებრლზე გადაისვა ხელი. ბეჭები ერთიანად დართვილოდა. ნელა მივიდა ტრიბუნასთან.

— მომისმინეთ! რაც გულში მაქვს, იმას გეტყვით! გაადამიანება გრადიათ?! კეთილი! თვალი გავადევნოთ ადამიანების ისტრირია! თვალი გავადევნოთ ადამიანია! სიკელილი ადამიანის მოგონილია!.. ღმერთიც ადამიანის მოგონილია!.. ტყუილიც ადამიანის მოგონილია!.. კაცი ლამაზ ტყუილს ვერ იტყვის ღმერთის გარეშე!.. მამითონაც მოიგონა ღმერთი! კაცი მთელი ცხოვრება სიცრუის მორევია! ადამიანობა თქვენ აღვილი ხომ არ გვინდათ?! ადამიანობა რომ შესმოლ, ორჯერ მაიმუნი მაიც უნდა იყო! შემპანზემ ზოოპარკი ახსენა. ზოოპარკიც კაცი მოგონილია ზოოპარკში ვითომ იცინიან ადამიანები! უარესი ზოოპარკებიც მოიგონა კაცმა! იქც აც იცინიან ადამიანები! იქ კი სასაცილო არაფერია! იქ უნდა იტირო მხოლოდ! ადამიანები იშვიათად ტირიან! ტირიან მაშინ, როცა გულში იცინიან ეს ამეამად ასეა! ჭინა რა იყო, არ ვიცა!

ახლა თვალი გავადევნოთ ადამიანების ცხოვრებას! ადამიანები ახლავით ტყებში როდი იბადებიან! ადამიანები სამშობიარო სახ-ჩერიანი

ლებში იბადებიან! დაბადების დღიდან სულ უულს იხდიან!.. მთელი მათი ცხოვრება უულის ძებნის ეკალბარდინი და ღადალუდინი ცი-ცაპი მილიკა! დაიბადა ადამიანი!.. მერე საბარეშო ბალი, სკოლა. ისევ უულს იხდიან! ესეც არაფერი! მერე უბალლესი აქ წელში წყდებია! თუ გაუმარტლოთ, კი გრძელი სუთი წელიც წულ კუ-ლევ გაუმრონს! თუ ამასაც გაუძლეს, კაცი გამოდის სწორებელს და ზე-ზე ზე. ასე უძახიან ადამიანები ცხოვრებას. კაცი გამოვიდა ადგილი იმოვა, მისი ჯამაგირი რვეში 100-120 მნეთია. ეს, იცია, რამდენიმე ერთიან ნორჩი კლონები მოგვიათ!.. რა წანა რამდენიმენაში ევეყანაში? იწყებენ მუშაობას და მერე იწყება მათი ტანდვილი მაიმუნობა! თუ არ იმამინუნე, ვერ იცხოვრება არის გამონაკლისიც: ზოგი ადამიანი უკვე მაიმუნად იბადება!.. იმას რალა ეშველება! ასეთები იოლად გადიან ფონს! ისიც უნდა გითხრათ, რომ უკველა როდე იწყებს მაიმუნობას, ადამიანიბას ცველა როდე კარგის! ასეთ ადამიანებს ბრივებს ეძახინ! ჰო, ნამდვილი ბრივებს ეძახიან! ამ ბრივებს გამოიმუნებულ ადამიანების ასედან თავზე!.. სიტყვა რომ არ გამოგრძელდეს, ადამიანების უმრავლესობა მაიმუნობა ამთავრებს თავის სიცოცხლეს! აა, ამის შემდეგ რა მოირი ადამიანობაში? ნუთუ ღირს გადამიანება იმისათვის, რომ ბოლოს მაიც გავმაიმუნდეთ? თუ ჩემს კალარა ზურგს ენდობით, ეს ასეა!

უხუცესი დაჭადა.

ცუივ წყალი გადაესხათ მაკავას და ღრიალას, კიდევ სხვებს. მაკავა მაიც გამოანა ღვთლები:

— ჩაშ, რატომ გაადამიანდნენ, უხუცესი, ჩენიანპრები?

— თავი დაანებეთ ჭინაპრების ლანდღვა-გზებას! ესეც ადამიანების საქმეს! ვისაც ჩამევ, იმან უნდა გაგხადოს უბალურობაც კაცის მოგონილია რატომ გაადამიანდნენ ჩენიანპრები? გეტვი: გაადამიანდნენ იმიტომ, რომ ისევ მაიმუნობას დაბრუნებოდნენ! მე ჩემი მითქვამს! თითო-ორთო ბრიუვი რა მოსატრია! განა ბრიუვობას მაიმუნობა არ გვიჩერენა?

შედედა თავყრილობა.

— თავი დაანებეთ ჭინაპრების ლანდღვა-გზებას! მოსატვე ბარათები უფრიადეს იმიტომ გაადამიანდნენ! გეტვი: უბ-რიალოდ გადაწყვიტეს და მაიმუნები მიმუნებად დარჩენ!



ცერვაზის გონის ჩატარების განაციპი

ტარონი
ვარაუ
600 გრ.

ტარონი
უკალ
400 გრ.

ტარონი
ვარაუ
2 38.

ტარონი
უკალ
2 38.

ტარონი
უკალ
2 38.

«Тайны Книги»

၁၃၂၃

ପେରିବେ ଯେଇବାକ ଗାନ୍ଧାରୀରେ ଏହି ଉନ୍ଦରୁ, ଯେତେ ଲୋକବାବେ ଯେ ଶୁଣିବା
କାମକିଳିକିଳିକି ଥିଲାଇଲାଇଲୁହୁହୁହୁ. ଏହିଏ ହିନ୍ଦୀ ଉଦ୍‌ବେଦିକାର୍ଥୀ, ଯେହିଏ ଧର୍ମମନୀ
ଜୟଙ୍ଗାତ ଲୁହୁହୁହୁହୁ, ଏକଟିମିଳିକି, ତାହାରୁକୁ ଥାରିଲାନ୍ତିକା ଏବଂ ବ୍ୟୁତାନ୍ତିକା...
ମେଣ୍ଟିର ଏହିଏ ଯେହାରୁକାବାକୁ, ଯେହାରୁକାବାକୁ ଉପରୁରୁପେ ହିନ୍ଦୀ କିମ୍ବା, ବାହେଲୁ
କିମ୍ବା ଏହିଏ ଯେହାରୁକାବାକୁ ଉପରୁରୁପେ ହିନ୍ଦୀ କିମ୍ବା, ବାହେଲୁ
ଏହିଏ ଯେହାରୁକାବାକୁ ଉପରୁରୁପେ ହିନ୍ଦୀ କିମ୍ବା, ବାହେଲୁ
ଏହିଏ ଯେହାରୁକାବାକୁ ଉପରୁରୁପେ ହିନ୍ଦୀ କିମ୍ବା, ବାହେଲୁ

— १८५४ —
— अनेकों विद्यार्थी ने इसका उत्तर लिया है। उनमें से एक लिखने का अनुवाद निम्न तरीके से है—

— ქართველი ნაკოთხათ საჭარბოს ქედედიტორი თუ გრიგორი და
შრიმპილი ვერ ვამზღვარა, — სამადავი წამოიყვან ხელცადობა, — თან
არც ის ვეუძლია, რომ ვითრინის-მიზრის, ვაკის ხერელზე
გადაწყვეტა და ნერგულები ისე იმოკოს, მარჩი უნდა ავდევთ და ვამოკ-
ლო ჩემი ტერიტორიას მივაძიროთ, სხვა ვამოხვავას ვერ ვეძლი, ჩემი
ჭარბობი — რიგო მეტყველ მიაღდის და ვალებრი შეცემისას და
უკრობს.

— ସମ୍ପର୍କ ଏବଂ ନେତ୍ରପାଦିଗତରକଣାପି, — ଅଶ୍ଵରାଜୁ ପ୍ରମାଣିତ ହେଲାଥାବାଦରେ କେବଳକବୁ ଦେଇଛନ୍ତି ଏହାରୁ ଉପରେବାରୀ.. ଯେ ଅଶ୍ଵରାଜୁ ପ୍ରମାଣିତ ହେଲାଥାବାଦରେ କେବଳକବୁ ଦେଇଛନ୍ତି ଏହାରୁ ଉପରେବାରୀ.. ଯେ ଅଶ୍ଵରାଜୁ ପ୍ରମାଣିତ ହେଲାଥାବାଦରେ କେବଳକବୁ ଦେଇଛନ୍ତି ଏହାରୁ ଉପରେବାରୀ..

ଏହାକୁ ଶ୍ରେଷ୍ଠଦ୍ୱାରା ନିର୍ମାଣ କରାଯାଇଥାବେ ପରିମାଣରେ ଅଧିକ କାହାରେ ନାହିଁ । କିନ୍ତୁ ଏହାରେ କାହାରେ ନାହିଁ ।

— ხარისხობ ადამიერი, ხელისუფლის შეგუძლების მიზნით უკავშირდეთ „ტალკები“, ნებისმიერი ხელის გამარჯვები, ხულ მოყლილი აქცია და ტალკები, რეასტრუმ და, გვინდა, კამისატებაც დაისაცუროთა..
— დამატეთ გაულა და ებ არი — მოყწონ საჩინოს, მაშინვე
შემძიმე, — მიმდევარეობო და მუნებე გამართო თავისატულ-დაღლობა.
ტური თათიშვილი.

შემოსილი და გამოყენებული სამუშაო აღმოჩენის შედეგით მარტინ ბერძიში უკავშირდებოდა და ხასიათი გამოყენებული სამუშაო აღმო ხელში უკავშირდებოდა ამ მიზნისთვის.

— დამგირდება ათი ბლოკი „შარლოტი“, რომ იქნაც მის
იქნა უზრუნველყო და მეტ დახმარის დახმარი — განცემა სას
იქნა და კველა „ოზის“, — უზოგონ კონიაქები ხამარები, არანა
ლებ „გრეისის“, „ავერიის“, „ვარიონის“, ხევანარიად ვერც ერთ ხე
ვერ მოყოფილი ძირის, რეკვიტი ხე-ტუნი მომზოდებული ტანის ხანა
დარია, აյ კი ხელ შეუძლი ავი დარია, რომ ბევრი აღარ ვთქვა არაე
კონკაკ ერთად დამოად უნდა შეინდებ არაყიც, დასაყიდებლა
უნდა ითქ ჩირი ლელევის და ჩირი კარალიონის, აგრემც მის შემ
ლებს შედგება ჭირი და ხტაულოლოკის არც ხაგამური უნდა დაიდე
კორ, არც ჩირი ჩელები, არც ჩანქუხი, რომ გამოიჩინეთ ნაღდ
ხელი, თანაც კულტურის

ତେଣୁ ଏ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତକାଣିକା ପାଠରେ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତର ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକ ପାଠ ହେଉଥିଲା ।

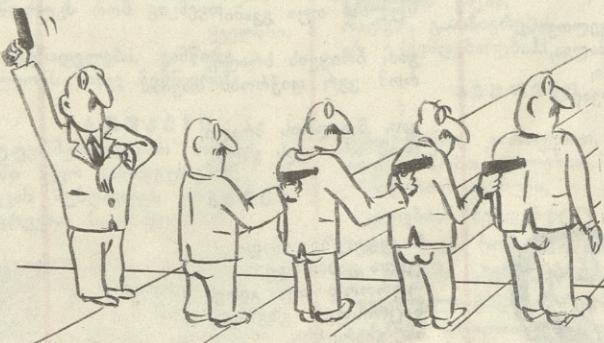
შორის იპტერანის და სულთან-ავალის მიერ და მარტინ შეკრებს პირი. უშმიდ დაუტორიტეტი „ტალავარი“ მიერჩის კონფიდენციალურობაზე დაგრძნელ ისე, რომ დღის დროში არსებული ყველა ძლიერი ძალა სუვალია და შეთან მონაბეჭი..

და იდგა ვაგონთან, მიღდობილობის ჩემთან, ძირითადი „მოწყვეტილობის განვითარება“ დღის ცალ ყაზაში, ხოლო ოქტომბრის პირველ დღეს გადაწყვეტილი იქნებოდა ხევისა, რომ მასთან ტელეგრაფიის მოხსენენის დროს კი მოუქარს.

და ემშვიდობებოდნენ ყმანი ხარკინობისანი მცხველად მოვლენა „ წარმატება“ წოდებული იქთვილითხა და დაუვიტყარ ძმაცეს!..

„**ପର୍ବତୀନାନ୍ଦନ**“ ମାତ୍ରାଗୁଣ୍ୟବିନ୍ଦୁ; ଅଲ୍ଲେଖୀ, ଏଣିମେହି, ତାଳେଖି, କୁରାଶି,
ଶ୍ରୀଚାନ୍ଦିନୀ ଓ ଅନ୍ତେମରି ଓ ଶ୍ରୀଜୀଙ୍କା ଲୁହିନ୍ଦା ମାତ୍ରା ପର୍ବତୀନାନ୍ଦନି..
ଏହା ହାମିରଙ୍ଗା ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ହାମାରିଲେଣି ଶର୍ମିତା, ଶ୍ରୀହିନ୍ଦୁ-ଶ୍ରୀପତି ବାହୀନ-
ଶାତ୍ର ଶାରୀରିକ ଶିଥିରୂପିତା ଶ୍ରୀହିନ୍ଦୁ ସ୍ଵର୍ଗ ମାତ୍ରା ଦେଖି ଦେଖି ଏହା ହାମିରଙ୍ଗା
ଶ୍ରୀଜୀଙ୍କା „**ପର୍ବତୀ**“, ଏହା ହିନ୍ଦୁ ଓ ପର୍ବତୀ — ପର୍ବତୀର ବାଧ୍ୟମୂଳ୍ୟ ଓ

ელექტრო 800000000



ଓৰাজবংশ

● ଲୋକୀ ନାହିଁ ବାଲପାତ୍ରଙ୍କାଳେ ତୁମିର ଧାରିଯୁଏ, କମି ଗାଲାନ୍ତି
କେବଳା?!

● କେମ୍ବରାପୁଣ ତୀର୍ପତାନ ଶର୍ଦ୍ଦିଲ୍ଲାଖି ଶ୍ରେଣିଗରାପୁଣାପୁଣ ପ୍ରାଣୀଙ୍କା!

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତପାଦ ଗାନ୍ଧିଗୁପ୍ତଚନ୍ଦ୍ରଙ୍କ, ରିଃ ଗାନ୍ଧିପ୍ର ଉତ୍ତରି ଗ୍ରାଣ୍ଡରୁଷ୍ଟିକ, ବା ପାଦ୍ମଶ୍ରୀପଦିକ ଲଙ୍ଘନ୍ଦିକ ଅଳମିମାରନ୍ତରେ: “ମରିଲେ ଶୁଭଶୂଳ ଏ ଶୁଭାନ୍ତରିତାମାତ୍ରା” ।

ମେଲ୍ଲାଙ୍ଗ ହାତିଶ୍ଵର? କାହାର ଦେଖିଲା ଏହାର ପାଦାଳ କାହାର ଦେଖିଲା ଏହାର ପାଦାଳ

କେ ଅସ୍ତ୍ରପୁଣ୍ୟାତିଥା ପ୍ରଗିଳନପାଶେ ଅରନ୍ଦଲ୍ଲେଖିଶ୍ଵରି ଶାଙ୍କତ୍ତେଶ୍ଵରି, ମର ନ୍ୟାତ
ଲୂପାଧିକ୍ଷିରୀକ୍ଷାପ ପ୍ରେରାର ଶିଶ୍ରୀଗା!

● የጊዜዎችናወቅዎች በ “ይ እ እ ዘ” የልዕሎች ቀን በመሆኑም ነው
ሁሇቱለባት ማያዣ ቁጥር እስከ ክፍል ከፌዴራል ከፌዴራል ከፌዴራል ከፌዴራል

● გლდანის რაონების ცალკევლები
ჭირობება ვირთხების დამზღველი კომისია!
● ვინაც მუშაობს, იმანაც თუ ჭამა, მაშ, ვინდა იშრო
მოს?

ჯონი ბაზერაშვილი



პირველი ჩაუნდი

საპარაზო

სულ ერთია, წვიმდა თუ იდგა კაი დარი —
შიმშილობდა ოეთხ სახლთან ღოქტოს ჰაილარი!
ისე სუსტად ჩანდა და ისე გაძხარიყო, —
მთელი ჩვენი ქვეყანა დარდით აღარ იყო!...
უქმელობით იმდენი კეირა გაატარა, —

კი მოძგავდა ეს ჩვეულ ფარსს თუ პაროლიას,
მანც ვეხვეწებოლით: ჩვენთან ჩამოდიო!

... რას ვეპატიუებოლით, ვათაშასუქებდით, —
ჩვენთვის რომ არ გვყოფნიდა, რით გავასუქებდით?!

თამაზ ებაროიძე

三五七九六〇

— მისი გერგობა არია ტატი ტატიშვილი — ფოსტის გამზიდა
ჩინიძესული ქართველი მანდილოსანი.

- „ლიტერატურული ხაჭაპრელო“ შეკლდება ხშირად, კალა-
ტონი ტატი — ვეტენიძე.
- „სახალხო განათლება“?
- იხილ!
- „ახტორი“?

— „აარებიში?“
— იხილენ
ტატი ზედილობიანი ქალია და ოვალებში არ შეიურებს, ვიღა
ცას ტელეფონით ელაპარაკებს და თხილს ქამბ.
— მართალი გითხარ, შეწიობელ ქალაქში დადგივარ ნაცნობთან
და იქ ვერსულობ თითო მანერად!
— ძვირი არ ყოფილია! — მეუნდნება ქალბატონი ტატი და თხილის
ნარჩენს უწინაში ყრის.
— არა, მაინცდამაინც ცეცხლი არ უკიდია, შაგრაშ 5-6 მანერი
მაინც მიღებდა!

— მანიკ შეიდგება!
— ეგ როგორ?
— სამარტოულო ტაქსის შევყვები ხოლმე! იქით — მანეთი, აქეთ
კიდევ — მანეთი, ამას დაუმატე გასტების უფლის.. ახლა გვირდით
არ დაწინებება ვინგზ ნაცნობი და არ გადავინები შინ მაგივრადაც?
— შე კა კაცო, რალა მაგ სამარტოულოს აქლავ თვეს, წადი ჩი-
ულებრივი ავტომახით! — მირჩევ ეს განათლებული ქალბატონი
და, კატეობ, ცუდი ჩიცეა არ არის!

სოფელ ვერიო თემი, ცხოველი შეჩერება სახალინოზე,
ცხოვრის ჩვენი ოქანის ნათებაგები, რომელიც ახლო ურთი-
ერთობა გვაქვს.

ଏହି ଶ୍ରୀକୃତ୍ସମ୍ପଦଙ୍କ ଇନ୍ଦ୍ରାଜିତାନନ୍ଦଙ୍କ ଗ୍ରେଟ୍ ଶ୍ରୀମତ୍ତର୍କର୍ଣ୍ଣଙ୍କ ନିର୍ମିତ ଲାଭ-
ଉପରେବା ଏହି ଶ୍ରୀକୃତ୍ସମ୍ପଦଙ୍କ, ତିରିକ୍ତାବଳୀ ହାତେ ପ୍ରକଳ୍ପିତାବଳୀରେ ଶ୍ରୀମତ୍ତର୍କର୍ଣ୍ଣଙ୍କ
ପ୍ରସିଦ୍ଧମନ୍ତ୍ରରେ ଶ୍ରୀମତ୍ତର୍କର୍ଣ୍ଣଙ୍କ ନିର୍ମିତ ଲାଭ-
ଉପରେବା ଏହି ଶ୍ରୀକୃତ୍ସମ୍ପଦଙ୍କ ଅଧିକାରୀଙ୍କ ପାଇଁ ୮୦ ଟଙ୍କା ନିର୍ମିତ ଲାଭ-
ଉପରେବା ଏହି ଶ୍ରୀକୃତ୍ସମ୍ପଦଙ୍କ

თერთალია, 30 კვალი წიგნის „აწაპვნა“ არც ღირს სალაპარაკოდ, მაგრამ ჩეცნ ბიბლიოთეკას, რომლის ფონდი ათასაშეც 30- წლის ისტორიუმით. ძალიან დაეტურ იგი.

ავს ქოქურისთ, ლამაზ და გავინაწყენდნენ, — რატომ შეამნიდეთ დაცარიელი-
ბული თაროები, რა უშავი დაგვჭათო მიჩრებჲე?!

ჩემი სურვილია, „ნიანგის“ საშუალებით მოუხადოთ მათ ბო-
დიში და კუთხრათ: „წალენ, კალევ წალენ წიგნები, ოღონდაც
ნუ დაგვემდურებით, ოღონდაც ნუ გვლანდავთ ნათესავები!“

იგოლით გამსახურდია
(აკლის რაონი, სოფელი ჭუბურეთინჯი)

გადის რით, პატარ ძლი და თ მო-
რთულია ახაშის რაონეული ცენტრის და-
კონკრეტულ თვალს არ გამოვარება აღრინ-
დელი კოსმეტიკის გავლენა, მაგრამ, მა-
ლას, მტერს ხომ უსებს თვალს!

მოკეთეს კი... მოკეთეს, ჰედურობა და-
არყვევებს, სხვა ლისტესანიშნაობას რომ
თავი დავანებოთ და, უპირველეს ყოვლისა,
ასეთი ფიჩნიში: „ზოსტნეულის ხახადი-
ლო!“ ყოჩა! — აღმოგხდებათ უნებ-
ლიეთ. — უფიქრიათ აქ ვეგერარიანელე-
ბზე! ყოველ შემთხვევაში, ამდაგვარწარწე
რიან კვების მოიქერება ბევრს ვერ ნახავთ
რესპუბლიკაში!

სანამ მოშლილონკანიან, საეჭვო სისუფ-
თავის მქონე პირსაბანში ხელს გადაისვე-
ლებ და ვეგერარიანელი სასალილოს გამ-
ხსნელთა მიმართ რჩიოდე საალერსო ფრა-
ზას მოამზადებდე, ჰედიხართ დარბაზში!..

ღმერთო ღიღებულ! რამდენი მაგიდა-
ცაა, იმდენის ლეინისა და ასყის ბოთლების
ზედახორაა, ხოლო რამდენი სკამიცაა, იმ-
დენი შეერიფებული მომხმარებელია ამ
გარემოებს მნიშვნელობას არ ანიჭებ, რა-
დგან დასაშვებადაც კი მიჩნევ ნიგვზით
შენერებულ ფხალეულს ან მმრითა და წი-
წაკით შეემაჯულ მწვანე ლობიოს კატა
ერთი-ორი კიქა ლეინიც რომ დაკოლო!..
„რას მიირთმევენ ნერა?“ — დაგებადე-
ბათ კითხვა და ცოტა უხერხელობას იგრ-
ძნობთ, მაგრამ სუფრებს მაინც გადაავ-
ლებთ თვალს: მწვადი, ხაშლამა, ყაურმა!..
და, წამლად რომ განდოდეთ, ერთ დერ

ზუგრობა აბაშერად

ზელათონი

ზაფლი მოვასენე და აკვიზტებული ბო-
სტეული ვუხსენე.

— ხუმრიბაა, ბატონი, ეს! ერთ-ერთი
აბაშერი ხუმრიბათაგანია! სახელმწიფო
სახადილო — ჩაიცინა. — მსგავსი ფრინველი
დებრე, აქ მწვადი მიირთვით, ქუთაიში
მწვანილი დააყოლეთ და რაკი პამიღო-
რისთვის იყლავთ თავს, თბილისში იყდეთ,
პამიღორის მეტი რა შემოაქვთ გარდაბან-
მარნეულ-ბოლნისიდან?

ვერ მივიღე მიბატიება, რითაც, აღბათ,
გული ვატინე იმ ზრდილობიან კაცს. რა-
იყავშირში შევიარე, იქნებ იქ დავადგინო
სასადილოს ნათლიობისა და სახელწოდე-
ბა-საქმიანობის ასეთი დაშორიშორების მი-
ზეზი-მეტერ. არა, მიზეზს როგორ არ მივ-
ხდი, მოგება და სარფი გახლავთ ამ შე-
უსაბამობის წყაროსთვალი, მაგრამ ეს ბრა-
ლდება და სანამ ამ ბრალდებას დაგამ-
ტიცებდეთ?

რაიგაშირში ხელმძღვანელი მოვიყითხე.
— თაგმადომარე არ არის! — მითხრეს.

— მოადგილე?

— გასულია!

— საზკვების ღირებულობის?

— თბილისშია!

ალბათ პამიღორის ჩამოსატანადა! — გა-
ვიფერე და ღირებულობის მოადგილე მო-
ვიყითხე.

— მოადგილე, პროკურატურისა და მი-
ლიციის მუშაკებთან ერთად, ქსელში არის,
ალკომლინი სასმელების გაცემის დროსა
და ღონისძიებების ამოწმებენ!..

ფრიად კეთილშობილური მისია უკის-
რიათ-მეთქი, გამიხარდა და ჩემს მასპინ-
ძელს, საზკვების ბუღალტერიის მუშაკს
დავეწვიოდობე.

— მოგეცადათ, ბატონი! — შემომთავა-
ზა იმ მანდილოსანში, მარტლა სახუმაროდ
კი არ დაგვირჩმევია სასალილოსთვის ის...
— ღლეს ოცდაექვსი სექტემბერია, ალ-
ბათ, კარგი შედეგებით დაბრუნდებიან ქსე-
ლში გასული ამხანაგები!

— ღიახ, ასე იქნება! — დამამედო.
წამოვედი, შევიარე „ზოსტნეულის ხახა-
დილოში“, მიგირთვი მწვადი, გამოვარე
ქუთაიში, დავაყოლე მწვანილი და აგრე
თბილისში ჩამოსულმა პამიღორის სალა-
თაც ვიგეგმე.

აბაშიში რომ არ ესწავლებინათ, მოვახ-
რსებდი ამდენს?

გთხოვთ ამ უელეტონის მონორაზი გა-
დაურიცხოთ ზემოაღნიშნული ხახადილოს
ახალბედა და ახალიდარს, რადგან ჩან თავი
მოიკლო და ხადილის ღირებულება არ გა-
მომართვა!

741 21.XII.1989 ასპურაშია

21.XII.1989



— შაქარი გაქვთ?

— ხომ იცით, თვის ბოლო რომაა? ასე უთავბოლოდ
რატომ მოდიხართ?

ნახ. გ. ლომიძისა

კონტროლის
მისამართი

მზის განავაჭი

• * •
ჩელს დარღი ხრავს? —
დალე და
სევდ დიდხანს
ალა გასტანს!
სიძრემდე
გზი სკა ლუდი,
არ შომქედარა
ახალგაზრდა!..

• * •
ნუ გადაყლურწავ
სალმოს იძღეს,
დილით დალევა
ალა მოგინდეს!

• * •
თუ მავანის
სიკოცხლის გზა
აღმოჩნდება მოკლე,
ვამბობთ:
„ლუდშა შონელა!“
ვამბობთ:
„ლუდშა შოკლა!“

• * •
თუკი ვინმეგ
ასი წელი
ქვეყნად იწანწალა,
ვამბობთ:
„ლუდშა შეინახა,
ლუდშა შინცა ძალა!“

• * •
მართლა გმირი ხარ,
თუკი შესხელი,
არ სკა ლუდი და
იყო დღეგრძელ!

— შენი მტერი არაყია,
რად სკამ,
გინდ ცრემლი ლვარო?
— ეს ბიბლიურ
მცნებას მივდევ:
მტერიც უნდა
შეიყვარო!

• * •
მე ვენაცვალე
კარგ ლვინოს,
რაც უნდა,
ის თქვას სხვამ!
სამოთხე
დაგვაკარგინა
ჭამამ და არა სხამ!

დალევის საბაზი

ამა ქვეყნად საბაზი
მრავალია ლვინის სმის:
დალევ, თუკი მოყვრისგან
კარგი ამბავი ისმის!

შობასა თუ ალდგომას,
ქორწილსა თუ ნათლობას
შეგნის მაგრად ქეიიუ
და გემოჩე დათრობა!

აედარიც კი განგაწყობს
კაცს ხანდახან
თრობისთვის,
ან, ვთქვთ,
შეგხედ ძმაჭაცი,
უნახავი ორი თვის!

ქირის დღეა? — დალით,
წესს არ გადაუხეოთ!
სამსახურში მოწყობაც
ვერ ჩაილის ულვინოლ...

ან ქვირფასი
სტუმრისთვის
ვინ არ გახსნის,
აბა, ბოთლს?!

მაგრამ სმა შეიძლება
ისე — სულ უსაბაბოდ!

გერმანულიდან თარგმნა
ლევან ბრეჩაძემ

კოკასა შირან...

აშეკრია კოჭლი
ლექსია მართლაც,
წაიფორხილებს
უოველი პწეარი!..
ისე, ვით აეტორს,
ეტყობა მასაც
ჩასახლებია
ნიკრისის ქარი!

მოვეიცის კაზუაი

ვინ გადაჩეხა
თოკლ-ჰყაბში,
ვის ჰქონდა ძალა
ამგარი?!

ვინმე რაინდმა
კი არა,
არაყი გახლდათ
მაგარი!

უველაზე საზიზი

— ბაბენო, ეგება ჩაუწყო:
ქვეყნად უველაზე ჩეტად
უფრო ხაშიში ცხოველი
რამელი არის ნეკავ?

— ყური მომაპყარ,
მეუფებ,
მყის მოგახსენებ,
ვინ არი:
შინაურებში —
პირმოთნე,
მტაცებელთაგან —
ტირანი!

გაუცათლებლობა

ვინც კი შეიტყობს,
რას იტყვის,
სირცევალმა

დამწევას ლამის,
რომ ელიოტის აქამდე
არ წამიკითხავს პწეარი!..
მე მხოლოდ ისლა მინელებს
ამ აღმურს გულის შიგნით,
რომ არც ბირონს აროდეს
არ წაუკითხავს იგი!..

უოფო ჩობა

არყით გამტყვერალმა
თაგუნაზ
კატას მიმართა ასე:
— ხანძ არ
დამიკაწრიხარ,
აბა, მოუხვა წამხვე!
კატა კი როგორც მოიქცა,
ოვითონ მიძვდებით ალბათ:
თათები შემოხვევა და
ჩახრამუნა ხარბად..

უკანასხელი ნუხვიზი

ლოთობისგან გალატაკდა,
განუწყვეტლივ სვამდა,
ალარ დარჩა არაფერი,
თავის ნეშტის გარდა!..
ერთადერთი სანუგეშო
ისლა იყო მისი,
რომ ექიმებს
დასასპირაც
უანდერძა ისიც!

გერმანულიდან და ინგლისურიდან
გადმოაქართულა

ზოთა ამირანაშვილება



7-89

89-741



ობილობის საქამატება საჭირო აღმასკომის სახით გან მეურნ-
ნების სამსახუროების სისტემის შემცირებულია მიუღ-
სტების სამსახურის მიერ მომდევნო შემთხვევაში მარტი-
ნის სიმძლავრის უზრუნველყო კე კვამიდან მარტი ვ ვებ-
კალე.

— ଏହା ତ ପାର୍ଶ୍ଵରେ ମନ୍ଦିରକୁ ଦେଖିଲୁ ମୁଁ କମାଳ ପରିଗଠନ କରିଲୁ ତାଙ୍କୁ ପାର୍ଶ୍ଵରଙ୍କ ଦେଖିଲୁ କଥା ନାହିଁ ଏହି ଲାଗୁଣ୍ଡା ମନ୍ଦିରଟି ?

ԵՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ



სატორისა და იუსტიციის
უსრნალი „ნიკები“ №23
(1801) დეკემბერი. გამოისახა
1923 წლის ივნისიდან.

ବିଦୀପାରି କୋଡ଼ିଏତିନାରି ଶୁଣି କଣ୍ଠରାତ୍ରି

სარელაქციო კოლეგია:

ადგანდილ ადგიშვილი
(პასუხისმგებელი მდიდარი),
კანცა ამორტივი, ნომადი
ხართია, ბორის გურგუ-
ლია, რევაზ თავარებე, ჩემილ
ლოლუა (მხარევარ-ჩედაქ-
ტორი). ნოდარ ჭავახინია,
ალექსანდრე ხაშთავანია, ხე-
ვან ხეხატულიძე (მთავარი
რედაქტორის მოადგილი),
კანცუ ჩარქვანია, თამაზ
წიგნიგაბე, ნაცი ჭავახინია.

ରେକିନିକ୍ୟୁରୋ ରେଡାଯିଟରୋ
ଏରୋକ୍ଲାବ ଫ୍ଲେଟ

გადაეცა ისტყობად
2. 11. 89 წ. ხელმოწერის
დასაბეჭდდა 5. 12.
89 წ. ქართველის ზომა
60×90 $\frac{1}{2}$, ფაზისური ნაბეჭ-
და ფურცელი 1,5. სააღ-
რიცხვო-საგანმცემლო თა-
ბახი 1,9. საქართველოს კა-
ცი-ის გამომცემლობა, ლე-
ნინის 14. შეცვ. № 2428
ეფ 04710. ტიპური 130100.
უზრუნლი გამოღის სურვი-
ლისებრ. რედაქციაში შემო-
სული მასალები აკტორებს
არ უბრუნდებათ.

ନିୟମ ପରିବାହନକେ: ୫୫୦୦୮.
ତଥାଲୋକ-୮, ରୂପତାଙ୍ଗଳୁ
ପରିଷଦପ୍ରେସ୍ ନଂ ୫୨.

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ: ମହାବାର୍ତ୍ତ
ଶ୍ରୀଦାତ୍ତପ୍ରକାଶିଲେ — 99-55-54,
ପତ. ଶ୍ରୀଦ. ମହାଦ୍ଵାରାଳିଲେ —
93-19-42, 3/3 ଶତାବ୍ଦୀଶିଲେ —
93-10-78, ମହାବାର୍ତ୍ତ-ଶ୍ରୀଦାତ୍ତ-
ପ୍ରକାଶିଲେ — 99-02-38, ଦୟା-
ପ୍ରମତ୍ତାନାନ୍ଦାତା ଶତାବ୍ଦୀଶିଲେ —
93-49-32, ଶ୍ରୀଦାତ୍ତପ୍ରକାଶ-ଲାଭ-
ଶତାବ୍ଦୀଶିଲେ — 99-02-38
ଶତାବ୍ଦୀ-ଶତାବ୍ଦୀଶିଲେ —
99-76-69.

Сатирико - юмористический журнал «НИАН-ГИ» (На грузинском языке). Тбилиси, пр. Руставели № 42. Издательство ЦК КП Грузии, ордена Трудового Красного Знамени типография издательства ЦК КП Грузии, Тбилиси, улица Ленина № 14.

Digitized by srujanika@gmail.com

•89036 76187

